

Image not found

<https://letteraturaeuropea.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png>

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > GIL PERES CONDE > EDIZIONE > Ben sabedes, senhor rrey > Tradizione manoscritta

Tradizione manoscritta

- letto 458 volte

CANZONIERE B

- letto 313 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/B_1532.jpg



- letto 272 volte

Edizione diplomatica

Image not found
https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/lmr_1_2.jpg

Image not found
https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/lmr_2_2.jpg

Be(n) sabedes senhor Rey
Des q(ue) fuy uosso uasallo

Que se(m)pre uos agaiardey
Q(ue) a pee q(ue) de cauallo
Sen nossau(er) e sse(n) dona.
Mays ata(n)to uos erey
No(n) foy uosco e(n) ora bo(n)a

E e(n) terra. d(e) ca(m)pou.
Uos serui e en. olmedo
Assy fiz e(n)badalhou
E outrossi e(n) toledo
Qua(n)di filhastes coro(n)a
Mays atanto me me(n)gou
No(n) fuy uosco e(n) ora bo(n)a

Fostes muy be(n) aguardado
De mi(n) se(m)pre hu uos andastes
E nu(n)ca foy escusado
Ne(n) uos nu(n)ca me escusastes
De s(er)uir p(er) mha peso(n)a
May e(n)canto foy eirado
Non fuy uusco e(n) ora bo(n)a

- letto 267 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
Be(n) sabedes senhor Rey Des q(ue) fuy uosso uasallo Que se(m)pre uos agaiardey Q(ue) a pee q(ue) de cauallo Sen nossau(er) e sse(n) dona. Mays ata(n)to uos erey No(n) foy uosco e(n) ora bo(n)a	Ben sabedes, senhor Rey, des que fuy vosso vasallo, que sempre vos agaiardey que a pee que de cavallo, sen noss?aver e ssen dona; mays atanto vos erey: non foy vosco en ora bona.
	II
E e(n) terra. d(e) ca(m)pou. Uos serui e en. olmedo Assy fiz e(n)badalhou E outrossi e(n) toledo Qua(n)di filhastes coro(n)a Mays atanto me me(n)gou No(n) fuy uosco e(n) ora bo(n)a	E en terra de Campou vos servi e en Olmedo; assy fiz en Badalhou e outrossi en Toledo, quand?i filhastes corona; mays atanto me mengou: non fuy vosco en ora bona.
	III
Fostes muy be(n) aguardado De mi(n) se(m)pre hu uos andastes E nu(n)ca foy escusado Ne(n) uos nu(n)ca me escusastes De s(er)uir p(er) mha peso(n)a May e(n)canto foy eirado Non fuy uusco e(n) ora bo(n)a	Fostes muy ben aguardado de min sempre hu vós andastes, e nunca foy escusado nen vós nunca me escusastes de servir per mha pesona; may encanto foy eirado: non fuy vusco en ora bona.

- letto 312 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/tradizione-manoscritta-539>